City of / *Ciudad de*

Avalon

SAMPLE BALLOT

and Voter Information Pamphlet

GENERAL MUNICIPAL ELECTION

TUESDAY, APRIL 8, 2014

POLLS OPEN at 7 A.M.
AND CLOSE at 7 P.M.

MUESTRA DE BOLETA

y Panfleto de Información para el Votante

ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL

MARTES, 8 DE ABRIL DEL 2014

LUGAR DE VOTACIÓN ABRE a las 7 A.M.
y CIERRA a las 7 P.M.

NOTE: "VOTE-BY-MAIL" Ballot Application on Back Cover

POLLING PLACE: Your polling place may have changed!
See back cover for your polling place location.

AVISO: La Solicitud de Boleta para "VOTAR POR CORREO"
aparece al dorso de la última página

CENTRO ELECTORAL: ¡Su centro electoral puede haber cambiado!
Vea atrás de la última página para encontrar el lugar de su centro electoral.

BECOME A "PERMANENT VOTE-BY-MAIL VOTER"

Pursuant to California Elections Code § 3201, . . .
Any voter may apply for permanent Vote-by-Mail voter status. This means for all future elections, you will automatically be mailed a ballot for every election you are eligible to participate in. You will no longer have to fill out a Vote-by-Mail Ballot Application form, from either the back of the Sample Ballot booklet, or from any candidate or committee who circulates such forms.

Pursuant to California Elections Code § 3206, . . .
Any voter whose name appears on the permanent Vote-by-Mail voter list shall remain on the list and shall be mailed a mail ballot for each election conducted within his/her precinct. If the voter fails to return an executed mail ballot for any 4 consecutive statewide general elections, the voter's name shall be deleted from the Permanent Vote-by-Mail Voter list.

You may request an application for Permanent Vote-by-Mail Voter Status from the:

LOS ANGELES COUNTY ELECTION DEPARTMENT

by phone: 562-466-1323

by writing: REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK
P.O. BOX 30450
LOS ANGELES, CA 90030-0450

HÁGASE "ELECTOR PARA VOTAR POR CORREO DE MANERA PERMANENTE"

Conforme a la Sección 3201 del Código de Elecciones de California,...
Todo elector puede hacer solicitud para Votar por Correo de manera permanente. Esto quiere decir que para todas las elecciones en el futuro, a usted se le enviará automáticamente por correo una boleta electoral siempre y cuando usted califique para participar en dicha elección. Usted ya no tendrá que llenar ningún formulario de solicitud para recibir la Boleta Electoral por correo, o la Boleta Electoral para Votar por Correo, ya sea del reverso del folleto con la Muestra de la Boleta Electoral, o de cualquier candidato o comité que circule dichos formularios.

Conforme a la Sección 3206 del Código de Elecciones de California,...
Todo elector cuyo nombre aparezca en la lista para Votar por Correo de manera permanente, permanecerá en dicha lista y se le enviará por correo una boleta electoral para cada una de las elecciones efectuadas dentro de su distrito electoral. Si el elector no devuelve la boleta electoral firmada por correo para cuatro elecciónes a nivel estatal, entonces el nombre del elector será eliminado de la lista.

Usted puede pedir una solicitud para Hacerse Elector para Votar por Correo de Manera Permanente del:

DEPARTAMENTO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE LOS ANGELES

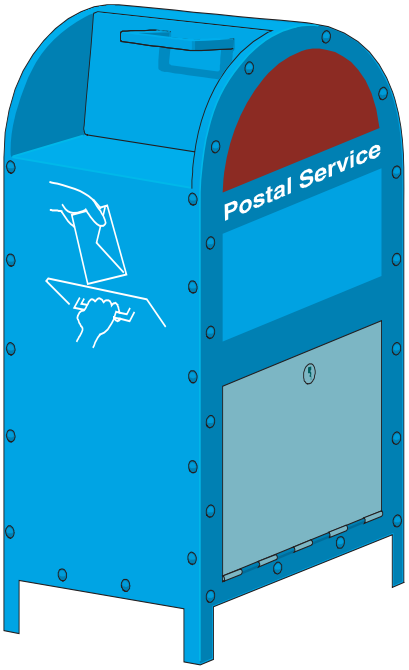
por teléfono: 562-466-1323

por escrito: REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK
P.O. BOX 30450
LOS ANGELES, CA 90030-0450

Vote by Mail!

See Back Cover for Application

It's Easy!
It's Convenient!
It's Weatherproof!



¡Vote por Correo!

Busque la Solicitud al Dorso de la Última Página

¡Es Fácil!
¡Es Conveniente!
¡Es prueba de mal tiempo!

Mark your calendar.
Don't forget to vote on April 8, 2014

March, 2014

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
23	24 Last day to register to vote for this election	25	26	27	28	29
30	31					

Vote-by-Mail ballots must be received by the election official
or your polling place by April 8, 2014.
Postmarks do not count.

April, 2014

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 Last day to request a Vote-by-Mail ballot	2	3	4	5
6	7	8 **ELECTION DAY**	9	10	11	12

WARNING ! ! ! Your POLLING PLACE for this election may be different from the polling place you went to for the last election. Please check the back page of this pamphlet for the correct location.

Marque su calendario.
No se olvíde votar el 8 de abril de 2014

marzo, 2014

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sabado
23	24 Último día para registrar para votar para esta elección	25	26	27	28	29
30	31					

*** Voto por Correo boletas deben ser recibido por el oficial de elección o su centro electoral por el 8 de abril de 2014. Matasellos no cuentan.**

abril, 2014

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sabado
		1 Último día para pedir una boleta para Votar por Correo	2	3	4	5
6	7	8 **DÍA DE ELECCIÓN**	9	10	11	12

¡ADVERTENCIA! Su CENTRO ELECTORAL para esta elección puede ser diferente del centro electoral que usted fue en la última elección. Verifique por favor la última página de este folleto para la ubicación correcta.

VOTING INSTRUCTIONS – INSTRUCCIONES PARA ELECTORES

INSTRUCTIONS TO VOTERS

To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a BLACK OR DARK PEN ONLY.

Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualified write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval ⬬ next to the name you write in or your vote will not be counted.

If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.

INSTRUCCIONES A LOS ELECTORES

Para votar por cualquier candidato, cuyo nombre aparece en la boleta, llene completamente el óvalo ⬬ a la derecha de la flecha del candidato de su elección con una PLUMA NEGRA O DE COLOR OSCURO SOLAMENTE.

Donde se deban elegir dos o más candidatos por el mismo cargo, vote por todos los candidatos para ese cargo por quien desea votar, sin que excedan el número de candidatos que hayan de ser elegidos.

Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparece en la boleta, escriba el nombre del candidato calificado en el espacio en blanco provisto para ese propósito debajo del título del puesto apropiado y completamente llene el óvalo ⬬ a la derecha del nombre que usted ha escrito. Tiene que llenar completamente el óvalo ⬬ a la par del nombre que usted ha escrito o su voto no contará.

Si por error marca, rompe o estropea la boleta electoral, devuélvala al miembro de la junta electoral y obtenga otra.

OFFICIAL BALLOT
CITY OF AVALON
GENERAL MUNICIPAL ELECTION
TUESDAY, APRIL 8, 2014

BOLETA ELECTORAL OFICIAL
CIUDAD DE AVALON
ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 8 DE ABRIL DEL 2014

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER
ESTE TALÓN DEBE SER REMOVIDO Y GUARDADO POR EL ELECTOR

Mark your choice(s) by FILLING IN THE OVAL ⬬ completely with a BLACK or DARK PEN ONLY.
Marque su elección LLENANDO EL ÓVALO ⬬ completamente con una PLUMA NEGRA o DE COLOR OSCURO SOLAMENTE.

No. 12345

I HAVE VOTED – HAVE YOU? - *YO VOTÉ - ¿VOTÓ UD.?*

AVALON

For MAYOR — **Vote for ONE**
Para ALCALDE — ***Vote por UNO***

ANN H. "ANNI" MARSHALL → ⬭
Business Owner / Community Organizer
Dueña de Negocio / Organizadora de la Comunidad

ROBERT KENNEDY → ⬭
Incumbent
Incumbent

_____ → ⬭

For MEMBER of the CITY COUNCIL — **Vote for no more than TWO**
Para MIEMBRO de CONCEJO MUNICIPAL — ***Vote por no más de DOS***

ALEXANDER G. SANCHEZ → ⬭

JOE SAMPSON → ⬭
Business Owner / Caregiver
Dueño de Negocio / Proveedor de Cuidado

RALPH J. MORROW, JR. → ⬭
Businessman / Councilman
Hombre de Negocios / Concejal

CINDE MACGUGAN-CASSIDY → ⬭
Business Consultant
Consultora de Negocios

TIMOTHY D. WINSLOW → ⬭
Salesman / Buyer
Vendador / Comprador

MICHAEL PONCE → ⬭
Guest Relations
Relaciones con los Huéspedes

BURNEY RAMMING → ⬭
Retired Educator / Businessman
Educador Jubilado / Hombre de Negocios

_____ → ⬭

_____ → ⬭

END OF BALLOT — ***FIN DE BOLETA***

101 Avalon 4/8/14

SAMPLE BALLOT – *MUESTRA DE BOLETA ELECTORAL*

VOTER INFORMATION PAMPHLET

The following pages contain:

CANDIDATE STATEMENTS

Each Candidate's Statement in this pamphlet is volunteered by the candidate. Although all candidates had the opportunity to submit a statement, some candidates may not have submitted a statement. A complete list of candidates appears on the Sample Ballot page of this pamphlet.

FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL ELECTOR

Las páginas siguientes contienen:

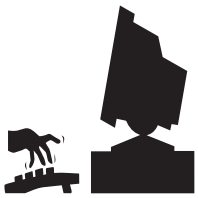
DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

Cada una de las Declaraciones de los Candidatos en este folleto es proporcionada de manera voluntaria por dichos candidatos. Aunque todos los candidatos tuvieron la oportunidad de presentar una declaración, es probable que algunos candidatos no hayan presentado dicha declaración. Una lista completa de los candidatos aparece en la página con la muestra de la boleta electoral de este folleto.

LOS ANGELES COUNTY
General Voter Information

To view your sample ballot, find your polling place, and/or verify your voter registration status, go to:

http://www.lavote.net



CONDADO DE LOS ANGELES
Informacion General para Votar

Para ver su folleto de información ó, encontrar su centro electoral y/o verificar su estado de registro de votante, vaya a:

http://www.lavote.net

FOR MAYOR

ANN H. "ANNI" MARSHALL
Age: 61
Occupation: Businessowner/Community Organizer

I am running for the office of Mayor because I am concerned with the path our City, which we all love, has been on for the last 7-10 years. We have become reactive rather than proactive on many occasions. City government has lost the respect of its citizenry resulting from a lack of accountability and transparency. We need to re-establish effective leadership and hold employees accountable in a timely manner.

We need a straight answer to "Where do we get the WATER?"

I will recruit the wisdom of our residents through ad hoc committees.

I believe my experience as a Corcoran Councilmember and Vice-Mayor before moving to Avalon, seventeen years as Avalon's first Community Services Director, 30 year resident, and a small business owner, allows me to see issues from all perspectives.

During my City tenure I was thrilled to create diverse events and services such as: the first 4th of July Parade, the Health Fair, Cultural Youth Arts Exchange, KISL 88.7 Radio, Senior Meals and Home Care, and Catalina Kids Ventures Preschool, twice.

I want to represent & promote our beautiful island community on social and political levels.

I want to be your Mayor, your voice-your choice.

s/ Ann H. "Anni" Marshall

PARA ALCALDE

ANN H. "ANNI" MARSHALL
Edad: 61
Ocupación: Mujer de Negocios/Organizadora de la Comunidad

Estoy presentando candidatura para el cargo de Alcaldesa porque me preocupa el rumbo de nuestra ciudad, que todos queremos, y que ha tomado en los últimos 7 a 10 años. Nos hemos vuelto más reactivos que proactivos en muchas ocasiones. El gobierno municipal ha perdido el respeto de sus ciudadanos que ha sido resultado de una falta de responsabilidad y transparencia. Necesitamos restablecer un liderazgo eficaz y hacer responsable a los empleados prontamente.

Necesitamos una respuesta clara a la pregunta "¿De dónde conseguiremos el AGUA?

Recopilaré y aprovecharé la sabiduría de nuestros residentes mediante comités especiales.

Considero que mi experiencia como miembro del Consejo Municipal y vicealcaldesa de Corcoran antes de mudarme a Avalon, mis diecisiete años como Directora de Servicios Comunitarios de Avalon, mis 30 años de ser residente y como propietaria de un pequeño negocio, me permiten ver los asuntos desde todas las perspectivas.

Durante mi permanencia en el cargo municipal me dio mucha alegría crear diversos eventos y servicios tales como: el primer desfile del 4 de julio, la Feria de la Salud, el Intercambio Cultural Juvenil para las Artes, la radio KISL 88.7, Comidas y Cuidado a Domicilio para las Personas Mayores, y Catalina Kids Ventures Preescolar dos veces.

Quiero representar y promover nuestra hermosa isla y comunidad a nivel social y político.

Quiero ser su alcaldesa, su voz, su opción.

f/ Ann H. "Anni" Marshall

FOR MAYOR

ROBERT KENNEDY
Age: 52
Occupation: Incumbent

Avalon is where my wife and I have called home for the past 30 years. We have raised our four children and now two grandchildren in Avalon. As a successful business person and incumbent, I would like to continue serving my constituents as their Mayor. I embrace the challenges we have faced as a community. I pledge to keep an open mind and value public opinion.

Under my previous four terms we focused on improving management staff, replacing failing infrastructure affecting Bay water quality, replacing our salt water defects, and have executed an agreement with a new Land Fill operator reducing costs to the tax payer. In my tenure we have eliminated millions of dollars in future obligations. We must continue this effort.

We have been assisting stakeholders in smart growth and refurbishment. We work with community stakeholders to plan and improve together focusing on the community's future.

Facing a significant deficit, I remained steadfast in cutting wasteful spending and improve revenue generating opportunities. We must first and foremost balance our budget.

I plan to keep this momentum with goals and objectives defined. Cast your vote for Robert Kennedy and keep progress and prosperity in the future for Avalon.

s/ Robert Kennedy

PARA ALCALDE

ROBERT KENNEDY
Edad: 52
Ocupación: Titular

Avalon es donde mi esposa y yo hemos establecido nuestro hogar durante los últimos 30 años. Hemos criado a nuestros cuatro hijos y dos nietos en Avalon. Como un exitoso hombre de negocios y titular del cargo, quisiera seguir sirviendo a mis electores como Alcalde. Acepto los retos que hemos enfrentado como comunidad. Me comprometo a mantener un criterio amplio y valoro la opinión pública.

Durante mis cuatro periodos de gestión en el cargo nos enfocamos en mejorar el personal administrativo, en reponer la infraestructura en deterioro que afecta la calidad de vida de la bahía, y en reemplazar los defectos del agua salada. Asimismo, hemos celebrado un convenio con el nuevo operador del basurero el cual reduce los costos para el contribuyente. Durante mi tenencia en el cargo hemos eliminado millones de dólares en obligaciones futuras. Debemos continuar con este esfuerzo.

Hemos estado asistiendo a las partes interesadas en un crecimiento inteligente y en la renovación. Trabajamos con las partes interesadas en la comunidad para planear y mejorar juntos enfocándonos en el futuro de la comunidad.

Al enfrentar un considerable déficit me mantuve firme para reducir el gasto excesivo y mejorar las oportunidades que generan ingresos. Ante todo, debemos lograr un equilibrio de nuestro presupuesto.

Tengo el propósito de seguir el impulso con mis metas y objetivos bien definidos. Emita su voto por Robert Kennedy y logre que el progreso y la prosperidad sigan siendo parte del futuro de Avalon.

f/ Robert Kennedy

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

JOE SAMPSON
Age: 53
Occupation: Business Owner / Caregiver

I firmly believe, what makes a country strong is the participation of its people.

To leave your ideals, dreams, and convictions to someone else's volition can be a careless in-action.

I chose to be a voice that brings new ideas and those of my constituency to the forefront of discussion.

I support sensible thought out growth for our community.

I support change because change brings new opportunity.

I stand beside the citizens of my community as we all struggle with economic uncertainty and the growing pains of progress.

I am not a politician nor do I desire to be one.

I can promise you my fellow citizens, I will take my lifelong values to each decision I make.

I encourage people to get involved and find your niche in the community. Opportunity is around every twist and turn in this road of life.

Be the change you wish to see!

Vote, write, call, speak. Elect someone you trust to represent you!

Elect Joe Sampson, a voice of the people.

Contact me: E-mail (pedicabcatalina@gmail.com)
Phone (310)740-6280

s/ Joe Sampson

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

JOE SAMPSON
Edad: 53
Ocupación: Dueño de Negocio/Cuidador

Yo creo con firmeza, que lo que hace fuerte a un país es la participación de su gente.

Dejar los ideales, sueños y convicciones de uno a la voluntad de alguien más puede ser una inacción descuidada.

Yo escogí ser una voz que aporta nuevas ideas y que pone a mis electores por delante de la discusión.

Apoyo tener un crecimiento sensible y bien planificado para nuestra comunidad.

Apoyo el cambio porque el cambio trae consigo nuevas oportunidades.

Apoyo a los ciudadanos de mi comunidad a medida que todos enfrentamos incertidumbre en la economía y problemas de crecimiento por el progreso.

Yo no soy político, ni pretendo serlo.

Les puedo prometer a ustedes mis compatriotas, que tomaré en cuenta mis valores de toda la vida para cada decisión que tome.

Yo animo a la gente para que participe y encuentre su espacio que le corresponde en la comunidad. Las oportunidades se encuentran a medida que vamos por el camino de la vida.

¡Sea el cambio que usted desea ver!

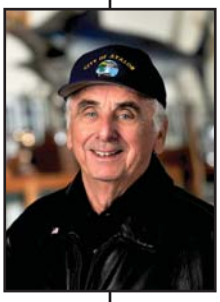
¡Vote, escriba, llame, hable! ¡Elija a alguien en quien usted confía!

Elija a Joe Sampson, la voz del pueblo.

Comuníquese conmigo: Correo Electrónico:
pedicabcatalina@gmail.com
Teléfono: (310) 740-6280

f/ Joe Sampson

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL



RALPH J. MORROW JR.
Age: 76
Occupation: Businessman/Councilmember

Mr. Morrow has been a resident, property owner, and businessman in Avalon since 1967. He has been involved in many community projects and events over the years both in his positions in City government and as a private citizen.

He is a 4 time Mayor and 2 time Councilmember in Avalon. He is a 34 year member of the Avalon Hospital Board of Trustees, and long-time member of the Avalon Chamber of Commerce, serving on its board for 3 years.

Mr. Morrow is a proud Navy Veteran and member of the VFW, American Legion, and Rotary Club.

With community improvement funds and other resources having been eliminated by the State, Avalon needs elected officials with business experience to make the most of scarce resources.

Mr. Morrow has worked on countless infrastructure improvement projects over the past twenty years. Salt water use elimination, and other improvements are on the horizon.

Mr. Morrow's extensive business and political experience continue to be vital to the future of Avalon. Considering the current economy, lack of resources, and political landscape of our State, his experience is more important to Avalon than ever before.

s/ Ralph J. Morrow Jr.

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

RALPH J. MORROW JR.
Edad: 76
Ocupación: Hombre de Negocios/Concejal

El Sr. Morrow ha sido residente, propietario de bienes inmuebles, y hombre de negocios en Avalon desde 1957. Él ha participado en muchos proyectos y eventos de la comunidad en el transcurso de los años, tanto en sus cargos en el gobierno municipal y como particular.

Él ha sido alcalde de Avalon cuatro veces y concejal dos veces. Asimismo, él es miembro de la Junta Directiva del Hospital Avalon, y miembro de la Cámara de Comercio de Avalon desde hace mucho tiempo, habiendo prestado servicio en la junta por tres años.

El Sr. Morrow está orgulloso de ser veterano de la Marina y miembro de Veteranos de Guerras en el Extranjero, de American Legion (Organización de Veteranos de las Fuerzas Armadas de los EE.UU.) y del Club Rotario.

Con fondos de obras para las mejoras de la comunidad y con otros recursos que han sido eliminados por el Estado, Avalon necesita funcionarios electos con experiencia en los negocios para aprovechar al máximo los escasos recursos que hay.

El Sr. Morrow ha trabajado en incontables proyectos de mejoras a la infraestructura durante los últimos veinte años. Hay en perspectiva un proyecto de eliminación de la sal para el consumo del agua y otras mejoras.

La amplia experiencia en los negocios y la política que tiene el Sr. Morrow sigue siendo vital para el futuro de Avalon. Tomando en cuenta la economía actual, la falta de recursos y el panorama político de nuestro Estado, su experiencia es importante para Avalon ahora más que nunca.

f/ Ralph J. Morrow Jr.

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

CINDE MACGUGAN-CASSIDY
Age: 41
Occupation: Business Consultant

I am a proven leader with a compassionate heart and a long-term vision of an economically strong and culturally diverse community of Avalon. Dramatic changes are happening and while these changes will help our economic viability, they are leaving many residents concerned about the future of both our natural heritage and our sense of community.

I am running for Avalon City Council because I see the need for long-term strategic planning, sensible city governance and a balance between our economic and community concerns. I have the vision and determination to set goals, determine policy and follow through on promises.

I have made Avalon my home. I have run several businesses, including my own, and have served my community through the Church Mouse Marlin Invitational, Avalon Rotary Club, Catalina Island Women's Forum, Catalina Island Chamber of Commerce and Planning Commission. My background in accounting and human resource management complements the city's need for financial oversight, practical organization and strong infrastructure.

These times require leadership that will balance economic vitality with preserving the charm of our community and beauty of our heritage. I am ready to serve our community and help ensure Avalon retains its magic for many generations.

s/ Cinde MacGugan-Cassidy

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

CINDE MACGUGAN-CASSIDY
Edad: 41
Ocupación: Consultora de Negocios

Soy una líder ya probada con corazón compasivo, y con una visión a largo plazo de una comunidad de Avalon de gran diversidad económica y cultural. Están ocurriendo cambios dramáticos y aunque estos cambios ayudarán a la viabilidad económica, los mismos están dejando a muchos residentes preocupados acerca del futuro, tanto de nuestro patrimonio natural como de nuestro sentido de comunidad.

Estoy presentando candidatura para el Concejo Municipal de Avalon porque veo la necesidad de tener una planificación estratégica a largo plazo, un gobierno municipal con sensibilidad, y un equilibrio entre nuestras inquietudes económicas y la comunidad. Yo tengo la visión y determinación para fijar metas, determinar políticas y dar seguimiento a las promesas.

He hecho de Avalon mi hogar. He administrado varios negocios, incluyendo el mío propio, y he servido a mi comunidad a través del Church Mouse Marlin Invitational, del Club Rotario de Avalon, el Foro Femenil de la Isla Catalina, la Cámara de Comercio y de la Comisión de Planificación de la Isla Catalina. Mi formación profesional en contabilidad y gestión de recursos humanos sirve de complemento a la necesidad de tener una supervisión financiera, una organización práctica y una infraestructura sólida.

Estos tiempos requieren de un liderazgo que den equilibrio a la vitalidad económica, al mismo tiempo que se conserve el encanto de nuestra comunidad y la belleza de nuestro patrimonio. Estoy lista para servir a nuestra comunidad y para ayudar con el fin de asegurarnos que Avalon retenga su magia por muchas generaciones.

f/ Cinde MacGugan-Cassidy

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

TIM WINSLOW
Age: 72
Occupation: Salesman / Purchasing Agent

My wife and I have lived continuously in Avalon for 35 years. I have served in the U.S. Air Force, and on the Los Angeles County Sheriff's Dept. I owned a business in Avalon for 20 years and am currently employed by Catalina Beverage. I have previously served 4 terms as your Councilman. I am not beholding, financially or otherwise, to the major stakeholders in the City and I do not, and will not, bend to the wishes of any special interest groups.

There are many projects coming our way that may seriously impact our infrastructure and our quality of life. I am for slow, moderate, and carefully planned growth.

At stake is the precious water we rely upon. We cannot permit large projects unless the developers find an additional source of water. The Wrigley's gave this City the rights to the water on Catalina, and I will do my level best to preserve these rights.

I stand behind my past accomplishments and my voting record. I bring to local government honesty and good common sense. I will not promise you anything I cannot deliver. I do promise you strong, fair leadership, and I ask for your vote and support.

s/ Tim Winslow

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

TIM WINSLOW
Edad: 72
Ocupación: Vendedor/Agente de Compras

Mi esposa y yo hemos vivido continuamente en Avalon por 35 años. He prestado servicio en la Fuerza Aérea de los EE.UU. y en el Departamento de Alguaciles del Condado de Los Ángeles. He sido dueño de negocio en Avalon por 20 años, y actualmente trabajo en Catalina Beverage. Anteriormente presté servicio por cuatro periodos de gestión en el cargo de concejal. No estoy contemplando, en lo económico o de otra forma, a las partes interesadas en la ciudad y yo no me doblego, ni me doblegaré ante los deseos de algún grupo de interés especial.

Hay muchos proyectos que se avecinan que podrían afectar seriamente nuestra infraestructura y nuestra calidad de vida. Yo estoy a favor de un crecimiento lento, moderado y bien planificado.

Está en riesgo el agua tan preciada de la cual dependemos. No podemos permitir que haya grandes proyectos a menos que los urbanizadores encuentren una fuente adicional de agua. Los Wrigley's le dieron a esta ciudad los derechos de agua en Catalina, y haré todo lo que esté de mi parte para preservar estos derechos.

Yo avalo mis logros anteriores y mi trayectoria de votación. Aporto honradez y un buen sentido común al gobierno local. No les prometeré algo que no puedo cumplir. Pero sí prometo aportar un liderazgo firme y justo, y les pido su voto y apoyo.

f/ Tim Winslow

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

BURNEY RAMMING
Age: 70
Occupation: Retired Educator/Businessman

My wife, Judy, and I have been married 46 years and have lived on Catalina Island for 34 years. Our two children were raised in Avalon where we are homeowners.

After earning an undergraduate Degree from the University of Nebraska and a Masters Degree from the Indiana University, I moved to California where I taught high school 11 years at Palos Verdes and 3 years in Avalon.

Experience as an Avalon businessman includes successfully owning and operating Catalina Island Post Card Company, Catalina Vending Company and Catalina Mako Dive Charter Company.

Community service includes organizing the Teen Center at the Community Church and projects for Kid Ventures Pre School. I am currently President of the Avalon Lions Club and President of the Avalon Friends of the Library support group.

A balanced budget, sustainable infrastructure, approved medical center and good Avalon Bay water quality are important issues that I would work on if elected. Concurrently, Avalon's spirit should be cherished and maintained.

Retired from education and business, I am willing and able to spend the necessary time and energy working with Avalon Citizens, City Staff, City Council and City business leaders to solve Avalon's problems for today and for the future.

s/ Burney Ramming

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

BURNEY RAMMING
Edad: 70
Ocupación: Educador Retirado/Hombre de Negocios

Mi esposa, Judy, y yo hemos estado casados 46 años y hemos vivido en la Isla Catalina 34 años. Nuestros dos hijos se criaron en Avalon donde somos dueños de casa.

Tras haber obtenido un Título de Licenciatura de la Universidad de Nebraska y un Título de Maestría de la Universidad de Indiana, me mudé a California donde di clases de preparatoria durante 11 años en Palos Verdes y 3 años en Avalon.

Mi experiencia como hombre de negocios en Avalon incluye el haber sido dueño y administrado Catalina Post Card Company, Catalina Vending Company y Catalina Mako Dive Charter Company.

Mi servicio a la comunidad incluye el haber organizado el Centro para los Adolescentes en la Iglesia Community y proyectos para Kid Ventures PreSchool. Actualmente soy presidente del Club de Leones de Avalon y presidente del grupo de apoyo para los Amigos de la Biblioteca de Avalon.

Un presupuesto equilibrado, una infraestructura sostenible, un centro médico acreditado y una buena calidad de agua para la Bahía de Avalon son temas importantes en los cuales yo trabajaría si soy elegido. De manera simultánea se debería valorar y conservar el espíritu de Avalon.

Al haberme retirado de la educación y los negocios, yo estoy dispuesto a dedicarle el tiempo necesario y energía trabajando con los ciudadanos de Avalon, con su personal administrativo, con su consejo municipal y con los líderes empresariales de la ciudad a fin de resolver los problemas de Avalon para el presente y para el futuro.

f/ Burney Ramming

Detach this stub before mailing back Vote-by-Mail Application

Separe este trozo antes de enviar la applicacion para Votar por Correo

Detach Here
Desprenda Aquí

Detach Here
Desprenda Aquí

OFFICE OF THE CITY CLERK
CITY OF AVALON
PO BOX 707
AVALON CA 90704-0707

FROM / DE:

_____

_____

_____

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION AND PRINT YOUR RESIDENCE ADDRESS ABOVE YOUR SIGNATURE?

FIRMÓ SU SOLICITUD Y ESCRIBIÓ LA DIRECCIÓN DE SU DOMICILIO EN LA LÍNEA ARRIBA DE SU FIRMA?

OFFICIAL ELECTION MAIL

Authorized by the U.S. Postal Service

Place a First Class Stamp Here

Ponga una estampilla de primera clase aquí

Detach Here
Desprenda Aquí

Detach Here
Desprenda Aquí

NOTICE TO THE PHYSICALLY HANDICAPPED VOTER:

AVISO AL ELECTOR INCAPACITADO:

If the polling place is not accessible to the physically handicapped voter, such voter is entitled to vote in one of the following ways:

1. **A precinct board member shall take a regular ballot to the physically handicapped person at a place as near as possible to the polling place and which is accessible to such person, qualify that person to vote, and return the voted ballot to the polling place;**
2. **If it is impractical to vote a regular ballot outside the polling place, please use the attached application and apply for a vote-by-mail ballot.**

Si el centro electoral no tíene acceso para el elector con una incapacidad física, el elector tiene derecho a votar por una de estas dos maneras:

1. *Un miembro del recinto del consejo llevará a la persona con la incapacidad fisica una boleta regular, en un lugar lo más cerca posible al centro electoral que tenga acceso para el elector. El miembro deberá inscribir debidamente al elector incapacitado y devolver al centro electoral la boleta en que éste ha votado;*
2. *Si no es práctico votar en una boleta regular en un lugar que no sea el centro electoral, sírvase utilizar la solicitud adjunta y solicíte una boleta para votar por correo.*

OFFICE OF THE CITY CLERK
CITY OF AVALON
PO BOX 707
AVALON CA 90704-0707
310/ 510-0220, EXT 122
FAX 310/ 510-2478

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
Permit No. 15
Santa Ana, CA

BT
19-050

Detach Here
Desprenda Aquí

Detach Here
Desprenda Aquí

POLLING PLACE or Drop your Vote-by-Mail ballot off here
CENTRO ELECTORAL o Deje su boleta de Voto por Correo aquí

APPLICATION TO "VOTE-BY-MAIL"

CITY OF AVALON

GENERAL MUNICIPAL ELECTION - TUESDAY, APRIL 8, 2014

To obtain a vote-by-mail ballot, complete the information on this form. The elections official **MUST RECEIVE** this application by **April 1, 2014**.

SOLICITUD PARA "VOTAR POR CORREO"

CIUDAD DE AVALON

ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL - 8 DE ABRIL DEL 2014

*Para obtener una boleta para votar por correo, complete la información en esté formulario. Esta solicitud **DEBE SER RECIBIDA** por el oficial de elecciones antes del **1 de abril del 2014.***

Print Name:
Escriba Su Nombre Letra De Molde: _____

Date of Birth
Fecha de Nacimiento _____

Residence Address: (No PO Boxes / *no caja de postal*)
(As Registered)
Dirección De Domicilio:
(Como Registrado)
_____
Number and Street / *Número y Calle* — City, State, Zip Code / *Ciudad, Estado. Código Postal*

Mail My Ballot To:
(If different from above)
Envíe Mi Boleta:
(Si Es Diferente A La De Arriba)
_____
Number and Street / *Número y Calle* or PO Box / *caja de postal* — City, State, Zip Code / *Ciudad, Estado, Código Postal*

SIGNATURE

Signature of Applicant (Must be signed to be processed) / ***Firma Del Solicitante*** *(Debe ser firmada para procesar)* _____

Date / *Fecha* _____

Daytime Phone No / *Número de Teléfono durante el día* _____

I have not applied for a "Vote-By-Mail" ballot for this election by any other means. I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information I have provided on this application is true and correct.

No he solicitado una boleta de votación por correo para esta elección de otra manera. Certifico bajo penalidad de perjurio bajo las leyes del Estado de California que el nombre y la dirección de la residencia en esta solicitud son verdaderas y correctas.

Detach Here
Desprenda Aquí

Detach Here
Desprenda Aquí

POLLS OPEN AT 7 A.M. AND CLOSE AT 7 P.M.

TAKE THIS SAMPLE BALLOT TO YOUR POLLING PLACE FOR REFERENCE

POLLING PLACE: Your polling place may have changed!

See above for your polling place location.

LUGAR DE VOTACIÓN ABRE A LAS 7 A.M. Y CIERRA A LAS 7 P.M.

LLÉVESE ESTA MUESTRA DE LA BOLETA A SU CENTRO ELECTORAL COMO REFERENCIA

CENTRO ELECTORAL: ¡Su centro electoral puede haber cambiado!

Vea arriba de esta página para encontrar el lugar de su centro electoral.